

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

3 DECEMBER 1953.

3 DÉCEMBRE 1953.

WETSONTWERP

waarbij voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1954 geopend worden.

PROJET DE LOI

ouvrant des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'exercice 1954.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER EECKMAN.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. EECKMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Aangezien de begrotingen voor het dienstjaar 1954 in de wetgevende lichamen niet vóór 31 December 1953 zullen goedgekeurd zijn, vraagt de Regering aan het Parlement de toekenning van vier voorlopige twaalfden om de gang van de openbare diensten in de maanden Januari, Februari, Maart en April 1954 te kunnen verzekeren.

Sommige leden van uwe Commissie zijn van oordeel dat de vier voorlopige twaalfden, door de Regering gevraagd, niet zullen volstaan om de gewone gang van de openbare besturen te verzekeren. Inderdaad, er dient rekening gehouden te worden met het feit dat het Parlement in de loop van het eerste semester van 1954, ten gevolge van de wetgevende verkiezingen, gedurende een zekere periode inactief zal zijn.

Ten einde de Regering toe te laten de normale gang van de openbare diensten gedurende het eerste semester te verzekeren, heeft een lid een amendement voorgesteld dat ertoe strekt de sommen voorzien in het eerste artikel te verhogen met 50 %, om aldus de Regering te laten beschikken over zes voorlopige twaalfden om ze te gebruiken in de maanden Januari tot en met Juni 1954.

Dit amendement is aangenomen met 10 stemmen tegen 7 en 1 onthouding.

Etant donné que les budgets de l'exercice 1954 ne pourront pas être adoptés par les assemblées législatives avant le 31 décembre 1953, le Gouvernement demande au Parlement d'octroyer quatre douzièmes provisoires en vue d'assurer la marche des services publics pendant les mois de janvier, février, mars et avril 1954.

Certains membres de votre commission estiment que les quatre douzièmes provisoires sollicités par le Gouvernement ne suffiront pas pour assurer la marche normale des services publics. En effet, il y a lieu de tenir compte du fait que, par suite des élections législatives, le Parlement connaîtra une certaine période d'inactivité pendant le premier semestre de 1954.

En vue de permettre au Gouvernement d'assurer la marche normale des services publics pendant le premier semestre, un membre a présenté un amendement tendant à augmenter de 50 % les crédits prévus à l'article premier, pour que de la sorte le Gouvernement puisse disposer de six douzièmes provisoires à utiliser pendant les mois de janvier à juin 1954.

Cet amendement a été approuvé par 10 voix contre 7 et une abstention.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Sweener, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie :
64 : Wetsontwerp.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Sweener, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voir :
64 : Projet de loi.

Een lid van uwe Commissie vroeg uitleg omtrent de artikelen 3 en 4 van het wetsontwerp.

Hierna volgt het antwoord van de heer Minister :

Artikel 3. — De Rijksweldadigheidskoloniën van Merxplas en van Sint-Andries trekken hun uitgaven niet rechtstreeks uit op de Rijksbegroting. Deze instellingen voorzien in hun uitgaven, enerzijds, door middel van de opbrengst van het werk der gedetineerden en, anderzijds, door middel van een onderhoudsgeld dat door de Schatkist wordt betaald. Sinds ettelijke jaren ondervinden deze gestichten thesaurie-moeilijkheden, voortspruitend onder meer uit het feit dat zij ieder maand een aanzienlijk bedrag aan wedden en lonen moeten uitbetalen, daar waar de Staat maar achteraf de onderhoudsgelden kan uitbetalen, wat, rekening gehouden met de formaliteiten van aanrekening en vereffening, steeds een verwijl van twee tot drie maanden vereist. Deze moeilijkheden zijn tijdens de jongste maanden nog verergerd, door het feit dat het tijdelijk personeel, in het raam van regularisatie-maatregelen, ter proef benoemd werd, wat tot gevolg heeft, de wedden, die vroeger op het einde van de maand betaald werden, in het begin van iedere maand betaalbaar te stellen, hetgeen de vervalddag een maand vroegt.

Het voorstel heeft ten doel deze thesaurietoestand te saneren, door de mogelijkheid te scheppen aan deze instellingen voorschotten te verlenen, te rekenen op de hun verschuldigde onderhoudsgelden.

Artikel 4. — Tijdens de oorlogsjaren had het Rekenhof er zijn instemming mede betuigd, om de dringende uitgaven in verband met het onderhoud van de gedetineerden te betalen door middel van fondsenvoorschotten, enerzijds toegestaan aan de rekenplichtigen van iedere gevangenis, voor uitgaven tot 50.000 fr., en anderzijds aan een rekenplichtige van het hoofdbestuur, zonder, wat deze laatste betrof, beperking van het bedrag der uitgave. Normaal mogen door middel van dergelijke voorschotten geen uitgaven betaald worden die méér dan 5.000 fr. bedragen. Daar het Rekenhof de wens uitgedrukt had de gegeven vergunning in te trekken, wordt voorgesteld deze uitgaven voortaan door middel van kredietopeningen te vereffenen. Deze werkwijze is sneller en eenvoudiger dan de betaling langs het voorafgaand visum van het Rekenhof. Zij biedt evenwel het voordeel op het fondsenvoorschot, dat de ongebruikte geldvoorraad in de Schatkist blijft berusten in plaats van op de postcheck-rekening van een rekenplichtige. Zij wordt o.m. reeds gevolgd door het Departement inzake gerechtskosten en veiligheidsmaatregelen en door het Ministerie van Landsverdediging voor het onderhoud der troepen.

Het wetsontwerp is aangenomen met 10 stemmen vóór — 7 stemmen tegen en 1 onthouding.

Het verslag is met eenparigheid van de stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,

P. EECKMAN.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

Un membre de votre commission a demandé des explications au sujet des articles 3 et 4 du projet de loi.

Ci-après, la réponse de M. le Ministre :

Article 3. — Les colonies de bienfaisance de l'Etat, de Merxplas et de Saint-André, n'emargent pas directement au budget de l'Etat pour leurs dépenses. Ces établissements couvrent leurs dépenses, d'une part, au moyen du produit du travail des détenus et, d'autre part, au moyen d'une allocation d'entretien payée par le Trésor. Depuis de nombreuses années, ces établissements rencontrent des difficultés de trésorerie résultant notamment du fait qu'ils doivent décaisser chaque mois une somme importante sous forme de salaires et de traitements, alors que l'Etat ne peut payer les frais d'entretien qu'ultérieurement, ce qui, compte tenu des formalités d'imputation et de liquidation, entraîne toujours un retard de deux à trois mois. Ces difficultés se sont encore accrues au cours des derniers mois du fait que, dans le cadre des mesures de régularisation, le personnel temporaire a été nommé au stage, ce qui a pour effet que les traitements, liquidés auparavant à la fin du mois, sont payables au début de celui-ci, de sorte que le jour de l'échéance est avancé d'un mois.

La présente proposition a pour but d'assainir cette situation de trésorerie en créant la possibilité d'octroyer des avances à ces établissements, à imputer sur les frais d'entretien qui leur sont dus.

Article 4. — Pendant les années de guerre, la Cour des Comptes avait marqué son accord pour que les dépenses urgentes se rapportant à l'entretien des détenus soient payées au moyen d'avances de fonds consenties, d'une part, aux comptables de chaque prison pour les dépenses allant jusqu'à 50.000 francs, et, d'autre part, au comptable de l'administration centrale, sans qu'il y eût, pour ce dernier, de restriction quant au montant de la dépense. Normalement, aucune dépense de plus de 5.000 francs ne peut être payée au moyen de telles avances. La Cour des Comptes ayant exprimé le vœu que soit retirée l'autorisation accordée, il est proposé de liquider dorénavant ces dépenses par voie d'ouvertures de crédit. Cette procédure est plus expéditive et plus simple que le paiement moyennant le visa préalable de la Cour des Comptes. Elle présente, en outre, l'avantage sur le système d'avance de fonds, que les fonds non utilisés restent au Trésor au lieu d'être inscrits au compte chèques postaux d'un comptable. Cette procédure est notamment déjà utilisée par le Département pour les frais de justice et les mesures de sécurité, et, par le Ministre de la Défense Nationale, pour l'entretien de la troupe.

Le projet de loi a été adopté par 10 voix contre 7 et une abstention.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

P. EECKMAN.

Le Président,

F. VAN BELLE.

AMENDEMENTS
ADOPTÉS PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Modifier comme suit les crédits prévus à cet article :

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'exercice 1954 sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette Publique fr.	3.600.000.000
Au Ministère des Finances, pour les Dotations	128.550.000
Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et Remboursements	417.000.000
Au Premier Ministre, pour ses services ...	21.000.000
Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions	171.000
Au Ministère de la Justice	797.550.000
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	772.500
Au Ministère de l'Intérieur	3.592.500.000
Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	101.500
Au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur	309.000.000
Au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur, pour le Service des Pensions	337.500
Au Ministère de la Défense Nationale ...	5.894.550.000
Au Ministère de la Défense Nationale : pour la Gendarmerie	589.500.000
pour le Service des Pensions	8.845.500
Au Ministère des Colonies	36.150.000
Au Ministère des Colonies, pour le Service des Pensions	85.500
Au Ministère de l'Agriculture	349.150.000
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions	64.500
Au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes	763.650.000
Au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes, pour le Service des Pensions	130.500
Au Ministère des Communications	2.266.650.000
Au Ministère des Communications, pour le Service des Pensions	6.255.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	1.068.450.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, pour le Service des Pensions	3.145.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	4.500.000.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, pour le Service des Pensions	2.077.500.000
Au Ministère de l'Instruction Publique ...	4.249.200.000
Au Ministère de l'Instruction Publique, pour le Service des Pensions	997.500
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille	1.396.200.000

AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

De in dit artikel uitgetrokken kredieten als volgt wijzigen :

Voorlopige kredieten, aan te rekenen op de begrotingen van het dienstjaar 1954 zijn geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Rijksschuld fr.	3.600.000.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	128.550.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en Terugbetalingen ...	417.000.000
Aan de Eerste-Minister, voor zijne Diensten	21.000.000
Aan de Eerste-Minister, voor de Dienst der Pensioenen	171.000
Aan het Ministerie van Justitie	797.550.000
Aan het Ministerie van Justitie, voor de Dienst der Pensioenen	772.500
Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken	3.592.500.000
Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst der Pensioenen	101.500
Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	309.000.000
Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, voor de Dienst der Pensioenen	337.500
Aan het Ministerie van Landsverdediging	5.894.550.000
Aan het Ministerie van Landsverdediging : voor de Rijkswacht	589.500.000
voor de Dienst der Pensioenen	8.845.500
Aan het Ministerie van Koloniën	36.150.000
Aan het Ministerie van Koloniën, voor de Dienst der Pensioenen	85.500
Aan het Ministerie van Landbouw	349.150.000
Aan het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst der Pensioenen	64.500
Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand	763.650.000
Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, voor de Dienst der Pensioenen	130.500
Aan het Ministerie van Verkeerswezen ...	2.266.650.000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen, voor de Dienst der Pensioenen	6.255.000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw	1.068.450.000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, voor de Dienst der Pensioenen	3.145.500
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	4.500.000.000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor de Dienst der Pensioenen	2.077.500.000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	4.249.200.000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor de Dienst der Pensioenen ...	997.500
Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin	1.396.200.000

Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille, pour le Service des Pensions ...	160.500
Au Ministère des Finances	2.631.000.000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	3.425.610.000

B. — Pour les dépenses extraordinaires.

Au Ministère de l'Intérieur fr.	3.375.000
Au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur	53.325.000
Au Ministère de la Défense Nationale ...	3.254.400.000
Au Ministère de l'Agriculture	56.250
Au Ministère des Communications	779.765.000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	2.759.700.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille	1.147.500.000
Au Ministère des Finances	563.700.000
Au Ministère des Colonies	201.000.000
Au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes	27.000.000

Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, voor de Dienst der Pensioenen... ..	160.500
Aan het Ministerie van Financiën	2.631.000.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Pensioenen	3.425.610.000

B. — Voor de buitengewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken... .. fr.	3.375.000
Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	53.325.000
Aan het Ministerie van Landsverdediging ...	3.254.400.000
Aan het Ministerie van Landbouw	56.250.000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen... ..	729.765.000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw	2.759.700.000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin	1.147.500.000
Aan het Ministerie van Financiën	563.700.000
Aan het Ministerie van Koloniën	201.000.000
Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand	27.000.000